

Не последнее по важности качество национального характера, воспитанию которого уделяется большое внимание в привилегированных частных школах – умение подчиняться и управлять, соблюдать правила игры. Здесь же воспитывается чувство команды (недаром Великобритания – родина многих видов спорта, в том числе командных).

Без преувеличения можно сказать, что громадное влияние на национальный характер англичан оказали сохраняющаяся до сих пор монархия и традиции аристократии. Ценности аристократа и джентльмена практически стали ценностями целой нации.

Культовая частная жизнь, возвеличение домашнего очага – осевые координаты национальной психологии англичан.

Следовательно, межкультурная коммуникация в сфере повседневного общения предполагает знание моделей общения, культурных стереотипов, ценностных ориентиров, образов и символов культуры. Язык не просто отражает мир человека и культуру нации. Важнейшая функция языка заключается в том, что он хранит культуру и передает ее из поколения в поколение.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Петровский, А.В. Психология / А.В. Петровский, М.Г. Ярошевский – М.: Академия, 2000. - 475с.
2. Ерофеев Н.А. Туманный Альбион - М.: Наука, 1982. - С.11.
3. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация / А.П. Садохин. - Магнитогорск: изд-во МаГУ, 2006. – С.279.

УДК 81' 243' 23

Трифонюк А.Ф.

УО БрГТУ, г. Брест, Республика Беларусь

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Новое время требует специалистов нового уровня, более организованных и более творческих. Воспитать их, дать им профессию, показать пример уже работающих по-новому, причём успешно, творческих людей и предприятий – одно из направлений работы современного вуза. Перед высшей школой поставлена задача: готовить студентов, способных коренным образом изменить научно-техническую, экономическую и интеллектуальную основу нашего общества путём внедрения новейших информационных технологий, создания методологической базы социального и научно – технического прогресса.

Предмет нашего исследования: процесс формирования экономической культуры у студентов в процессе общения иностранным языком, в нашем случае английским. В настоящее время в обществе усиливается значение иностранно-

го языка как действенного фактора социально-экономического, технического и общекультурного процесса, средства общения разных народов и культур. И.Л. Бим утверждает о том, что иностранный язык как учебный предмет обладает большим образовательным, воспитательным и развивающим потенциалом и служит формированию качеств личности, её направленности на использование своего творческого потенциала в интересах решения глобальных, в том числе экономических проблем человечества.[1, с.13] Следовательно, формирование экономического мышления и культуры у студентов на занятиях по английскому языку мы рассматриваем как целенаправленное воздействие на личность студента в процессе обучения языку.

В своей деятельности при обучении студентов экономических специальностей английскому языку мы обращаем особое внимание на учебно-речевые ситуации профессионально-ориентированного чтения, как правило, мы представляем студентам тексты экономического содержания. До чтения текста студентам предлагаются задания, направленные на развитие вероятностного прогнозирования, что означает предвидение целого или элементов на основе уже воспринятого. Это предвидение выражается в виде выдвижения гипотез о наиболее вероятном содержании текста. Для этого нередко используется механизм множественного выбора. Развитие прогнозирования играет существенную роль в скорости приёма информации, целостности восприятия, эффективности её переработки.[8]

В учебно-речевых ситуациях профессионально-ориентированного чтения представлена определённая проблема, для решения которой студентам необходимо извлечь информацию из предлагаемых текстов. Как показывают проведённые исследования, [7] подобные ситуации в наибольшей степени отражают задачи профессионально-ориентированного чтения: поиск источников информации и конкретных фактических данных, а также сопоставление извлекаемой информации с уже имеющейся.

При обучении иностранному языку наших студентов по специальности (на 3-ем курсе) мы ставим перед собой задачу: подготовить студентов к написанию Business Letters, заполнению наиболее распространённых анкет и бланков, деловых документов (Application Letters, CV), используя нашу методичку „Business Correspondence”. Ряд преподавателей нашей кафедры при работе с текстами экономической тематики проводят презентацию экономических текстов с использованием технических средств: note-book, мультимедийные средства обучения. Для создания различных ситуаций общения на английском (English in Action), максимально приближённых к реальным, в которых наши студенты используют приобретённые знания, навыки и умения. С этой целью мы разрабатываем деловые и ролевые игры: “Do it Yourself”, “Applying for a job”, “Conference”.

Известный психолог А.Н. Леонтьев считал игру ведущей деятельностью дошкольного периода, благодаря овладению и выполнению которой формируются центральные психологические новообразования, и происходит подготовка к другим видам деятельности [4]. Один из ведущих современных российских психологов Р.С. Немов в учебнике по психологии определяет игру

как вид деятельности, выполняющей две функции: психологическое развитие человека и его отдыха [5, с. 128]. Д.Б. Эльконин наделяет игру четырьмя важными для человека функциями: средство развития умственных действий и средства развития произвольного поведения [9]. Игры могут быть и специфически лингвистическими: грамматическими, лексическими, фонетическими, орфографическими и экономически направленными.

С помощью игр можно развивать наблюдательность при описании предметов и явлений, активизировать внимание, развивать навыки воспроизведения услышанного и многое другое [6].

Деловая игра способствует, таким образом, выполнению важных психологических и методических задач:

- снятию тревожности и созданию психологической готовности студентов к речевому общению на соответствующую экономическую тематику;
- обеспечению естественной необходимости многократного повторения студентами профессионально-направленного языкового материала;
- тренировке студентов в выборе нужного речевого материала, что является подготовкой к ситуативной спонтанности речи.

В ситуации устройства на работу большинство студентов при желании могут не принимать вымышленной легенды, а использовать собственные данные и свой опыт. Это позволяет подготовить их на всех этапах устройства на работу или учёбу перечень изученных предметов с оценками, письмо работодателям, резюме. Студентам также предоставляется возможность принять участие в интервью.

В нашем вузе традиционно в апреле каждого учебного года в рамках "Недели науки" на нашей кафедре иностранного языка по экономическим специальностям проводится научная студенческая конференция «Иностранный язык и проблемы современного мира». Как правило, конференция проводится на изучаемом языке. В процессе подготовки конференции студенты знакомятся с литературой по специальности и готовят сообщения на выбранную тему. На подготовительном этапе особое внимание уделяется композиционному построению доклада, вводится необходимый языковой материал и обеспечивается его тренировка. Опираясь на свой опыт преподавания, мы исходим из того, что студенты, как правило, в состоянии изложить суть интересующей их проблемы. Однако испытывают серьёзные трудности в использовании языковых средств, связанных со структурированием сообщения.

Подготовка к научным конференциям предполагает использование сформированных навыков и умений, заполнения бланка-заявки на участие в конференции, оформлении, аннотации, реферата, ключевых слов собственного доклада, презентацию доклада и участие в дискуссии. Наши студенты и преподаватели принимают участие и выступают с научными докладами на научных конференциях: "Образовательные перспективы в изучении иностранных языков", "Иностранные языки и современный мир", которые ежегодно проводятся на базе кафедр иностранных языков Брестского государственного университета имени А.С. Пушкина.

Студенты нашей кафедры ежегодно принимают активное участие в проведении вузовской и региональной олимпиад по иностранным языкам. В те-

кущем учебном году III региональная олимпиада была проведена на базе нашей кафедры с участием студентов Брестского государственного университета им А.С. Пушкина, Барановичского и Полесского госуниверситетов.

Согласно требованиям "Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования", студенты должны практически овладеть различными видами речевой деятельности в рамках повседневной и профессиональной тематики, адекватно воспринимать иноязычную речь в различных ситуациях делового общения, свободно читать специальную, научно-техническую и художественную литературу. В качестве одного из средств, значительно влияющих на мотивационную сферу студента, мы используем видеозал.

Н.В. Витт пишет: "В неязыковых вузах, где иностранный язык выступает как непрофилирующая дисциплина, фактор мотивации - системы мотивов, побуждающих изучать иностранный язык, имеет огромное значение" [2, с. 23]. Занятия по иностранному языку в видеозале позволяет внести известную долю разнообразия при проведении занятий. Студенты просматривают такие фильмы: Market Leader, Business Leader Briefings (учебный видеофильм), International Business English Communication Skills in English for Business Purposes (учебный видеофильм), In Camera Job Interview. Познавательный интерес стимулируется широким тематическим и жанровым разнообразием телевизионных передач, включая передачи и по специальности, и по страноведческой тематике, что расширяет общественный кругозор студента, стимулирует его профессиональные интересы. На основе просмотренных передач существуют широкие возможности по организации как парной, так и групповой и индивидуальной работы. Однако, по мнению некоторых учёных и методистов, основным видом речевой деятельности при изучении иностранного языка в неязыковом вузе должно быть чтение. И.А. Зимняя считает, что выработке навыков чтения должно быть уделено не менее 50 % учебного времени [3, С. 21]. На занятиях по иностранному языку мы широко используем аутентичные источники информации как по сугубо экономической тематике, так и по другим вопросам.

Согласно действующему учебному плану, в нашем университете предусмотрена ознакомительная практика по иностранному языку для студентов третьего курса специальности "Мировая экономика". Данная практика включает: выполнение студентами различных видов работ, включая работу с аутентичными источниками информации, составление резюме на иностранном языке, совершенствование устного и письменного переводов, написание различных видов деловых писем, составление договоров, контрактов и т.д. Конечным результатом ознакомительной практики является презентация на иностранном языке ведущих предприятий города Бреста и Брестской области: ОАО «Брестский завод бытовой химии», ОАО «Брестстройтрест №8», ОАО «Брестхлебопродукт», ОАО «Gefest», ОАО «Брестзеленстрой», ОАО «Involux», ОАО «Брествнештранс», ОАО «Кобринский мясоконсервный комбинат», ОАО «Брестское пиво», страусиная ферма и другие. Проведение деловых и ролевых игр, олимпиад (вузовской и региональной), ознакомительной практики, с последующей презентацией промышленных предприятий на иностранном языке способствует активному вовлечению студентов в профессионально-ориентированную деятельность,

предполагающую принятию самостоятельного решения; готовит студентов к общению на иностранном языке применять свои знания и умения делового общения в условиях смоделированной профессиональной ситуации.

Ряд студентов нашего факультета и кафедры представляют свои научные работы на республиканский конкурс научных работ студентов высших учебных заведений Республики Беларусь по естественным, техническим и гуманитарным наукам:

2009 год: Люкевич Вячеслав (гр. Б-33) “Психологические особенности поведения потребителей (на примере торговых предприятий г. Бреста)” - III категория. Козека Оксана (гр. Ма-25) “Вербальные и невербальные средства воздействия в рекламе”.

2011 год: Савчук Вероника (гр. МЭ-30) “Оптимизация системы высшего образования Республики Беларусь”.

2013 год: Мадорский Кирилл и Савчук Илья (гр. КД-38) “Психологические особенности влияния продавца на выбор потребителя (на примере торговых предприятий Московского района г. Бреста).”

В современных условиях, таким образом, знание иностранных языков специалистами различных специальностей в том числе и экономических позволяет не столько расширить их личный кругозор, сколько осознать себя в общей системе бизнеса, понять менталитет других народов, по возможности расширить свое дело и сравнить результаты своего труда.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бим, И.Л. Обучение иностранным языкам: поиск новых путей [Текст] / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. - 1989 - №1 — С.13
2. Витт, Н.В. Роль мотивов и эмоций в успешности обучения иностранному языку / Н.В. Витт // Методика преподавания иностранного языка в вузе. Т.3. 4.1 - М. : МГПИИЯ им. М. Тореца, 1973. - С.23
3. Зимняя, И.А. Психолингвистические аспекты обучения говорению по иностранному языку./ И.А. Зимняя. - М., 1978. - С.21
4. Леонтьев, А.Н. Деятельность. Сознание. Личность./ А.Н. Леонтьев. - М., 1982.
5. Немов, Р.С. Психология./ Р.С. Немов. - М. : Высшее образование, 2007. - С.128.
6. Пассов, Е.И. Урок иностранного языка в средней школе/Е.И. Пассов - М. : Просвещение, 1988.
7. Полякова, Т.Ю. Методика обучения чтению на старшем этапе неязыкового вуза с учётом профессиональной ориентации студентов (английский язык) Дис.... канд. пед. наук. М., 1987.
8. Фоломкина, С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе/ С.К. Фоломкина. - М. : Высшая школа, 1987.
9. Эльконин, Д.Б. Психология игры / Д.Б. Эльконин. – М., 1978.

РАЗДЕЛ 3. Актуальные вопросы теоретического и прикладного языкознания

УДК 85: 005.57

Домбровская Н.Н.

УО БрГУ им. А.С. Пушкина, Брест, Республика Беларусь

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КАК ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

Эффективная межкультурная коммуникация позволяет языковой личности выйти за пределы собственной культуры и приобрести качества медиатора культур, не утрачивая культурной идентичности. Межкультурная общение часто оказывается затрудненным из-за существования большого количества социокультурных лакун – несовпадений и расхождений в языках и культурах. По мнению Н.В. Уфимцевой и Ю.А. Сорокина, лакунами являются различия (на любом уровне) между лингвокультурными общностями. Эти различия свидетельствуют об избыточности или недостаточности опыта одной лингвокультурной общности относительно другой [1, с. 75].

Большое количество лакун наблюдается в тех случаях, если коммуниканты являются представителями разных лингвокультурных сообществ, а реципиенты слабо знакомы с реалиями, хорошо известными носителям той культуры, которой принадлежит высказывание либо текст. В данном случае речь идет о социокультурных лакунах. В современной лингвистической науке существует следующая классификация социокультурных лакун:

- национально-психологические или субъективные лакуны, отражающие национально-культурную специфику коммуникантов, принадлежащих к различным лингвокультурным общностям;
- деятельностно-коммуникативные лакуны, отражающие национально-культурные особенности различных видов деятельности в их коммуникативном аспекте;
- текстовые лакуны, возникающие в силу специфики текста (содержания, формы, поэтики и т.д.) как инструмента общения;
- лакуны культурного пространства (если рассматривать процесс общения в широком смысле) или лакуны культурного интерьера (если рассматривать конкретный коммуникативный акт).

Национально-психологические или субъективные лакуны возникают как результат расхождения национально-психологических типов коммуникантов. В результате межкультурной коммуникации формируются определенные стереотипы в отношении культур друг к другу, фиксирующие наиболее характерную для той или иной нации черту, слабее выраженную у других народов. Субъективными лакунами можно считать несовпадения разных видов культурной (цифровой, цветовой и др.) символики, характерных для различных этносов.

Деятельностно-коммуникативные лакуны отражают обусловленные обычаями, традициями особенности видов «поведения» носителей той или иной